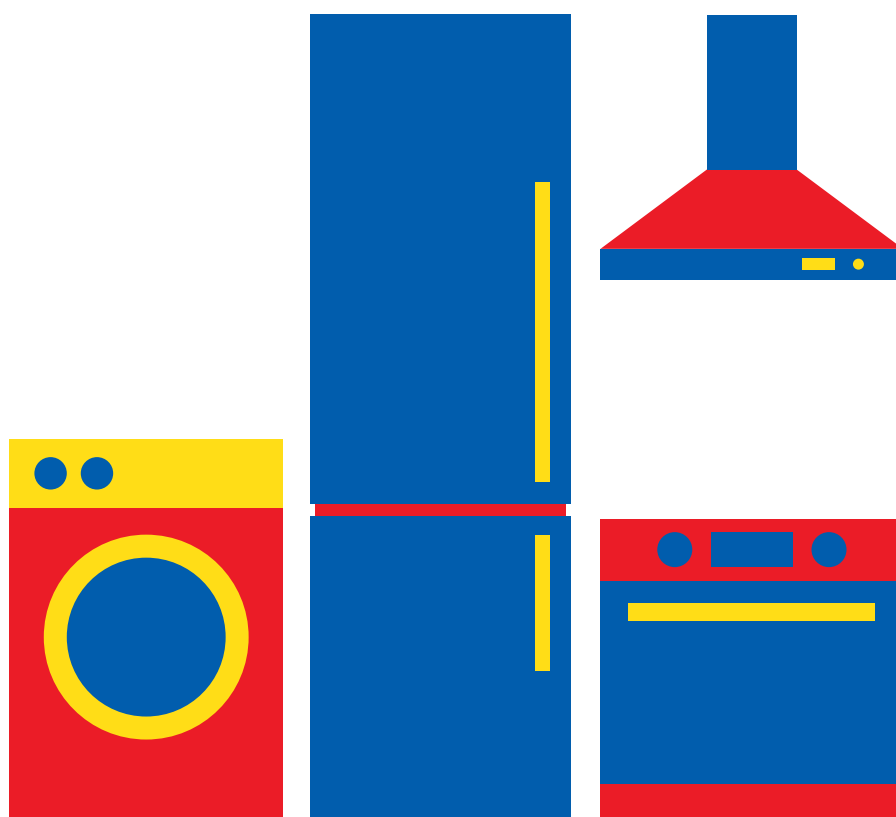


PROLINE

CONGELATEUR

PLCH104

MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ?
Rendez-vous sur votre communauté <https://sav.darty.com>



海信容声(广东)
冷柜有限公司

卧式冷冻柜系列
使用说明书

[B]

共 页 第 0 页

产品名称及型号 卧式冷冻柜系列

文件名称 使用说明书

文件编号 L08061390

技术要求 A4版双胶纸 (260*185)

1. 有害物质含量满足冷柜公司企业标准《零、部件及原材料中有害化学物质含量的规定》的要求。
2. 务必保证每种语言第1、2和第5页中间内容的大写字母高度大于3.0mm
3. 第一种语言的第2页循环标志印刷尺寸7mm*7mm

描 校

描 写

旧底图总号

2006104

BD-97/HC(ER)-00PRO.FRA01-P

底图总号

物料号

首次使用型号

原物料号

原图号

签 字

资 料 来 源

编 制

乔连碣

2018-10-10

日 期

提出部门

审 核

标记

处数

更 改 文 件 号

签 字

日 期

批 准 文 号

批 准

PROLINE

PLCH104

CONGÉLATEUR COFFRE

CHEST FREEZER

VRIESKIST



Table des matières

| | |
|---|-----|
| AVERTISSEMENTS..... | 2-4 |
| INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ..... | 4-5 |
| NOMS DES PIÈCES..... | 5 |
| AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL..... | 5 |
| INSTALLATION..... | 5 |
| TEMPÉRATURE AMBIANTE..... | 5 |
| AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR OU LE RÉFRIGÉRATEUR..... | 5 |
| COUPURE DE COURANT..... | 5 |
| CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE..... | 6 |
| DÉPLACEMENT DE VOTRE APPAREIL..... | 6 |
| CONGÉLATION ET CONSERVATION DES ALIMENTS..... | 6-7 |
| FABRICATION DE GLAÇONS..... | 7 |
| DÉGIVRAGE..... | 7 |
| CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE..... | 7 |
| BRUITS DE FONCTIONNEMENT..... | 7 |
| NETTOYAGE ET ENTRETIEN..... | 8 |
| GUIDE DE DÉPANNAGE..... | 8 |
| SPÉCIFICATIONS..... | 8 |
| MISE AU REBUT..... | 9 |

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL ET DE LES CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes;
 - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- En ce qui concerne la méthode du nettoyage, référez-vous à la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en page 8.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- **MISE EN GARDE:** Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne pas y toucher. Contacter des services d'entretien qualifiés avant la mise au rebut.
- **INSTALLATION:** N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS DES PIÈCES TROP HUMIDES OU TROP FROIDES, TELLES QUE DES CONSTRUCTIONS ANNEXES, GARAGES ou CAVES.
- Mise au rebut de l'appareil:

Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques ainsi que le fluide frigorigène et les agents moussants inflammables, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet, contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.
- Installation et mise en service:

L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées. Ne jamais

essayer de remplacer ou de réparer vous même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.

- **Manipulation:**

Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.

- **MISE EN GARDE:** Pour la fabrication de glaçons, utilisez uniquement de l'eau potable.
- Ne congelez des aliments décongelés qu'après les avoir cuits, afin d'éliminer les bactéries nocives. Ne recongelez jamais des fruits de mer qui ont été décongelés.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Lorsque vous mettez au rebut un appareil usagé pourvu d'une porte avec verrou/loquet, veillez à ce que ce dernier soit mis hors service pour éviter qu'un jeune enfant ne s'enferme à l'intérieur en jouant.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Sortez les aliments avant de nettoyer l'appareil.
- Évitez d'insérer des aliments trop volumineux, le fonctionnement de l'appareil risquerait d'être affecté.
- Faites extrêmement attention quand vous déplacez l'appareil.
- Ne donnez pas aux enfants des crèmes glacées ou des glaçons directement sortis du congélateur, car leur très basse température pourrait provoquer des brûlures par le froid sur les lèvres.
- N'utilisez pas d'ustensiles pointus ou tranchants pour enlever le givre ou les couches de glace. Utilisez un racloir en plastique.
- Ne vous tenez pas et ne vous appuyez pas sur l'appareil.

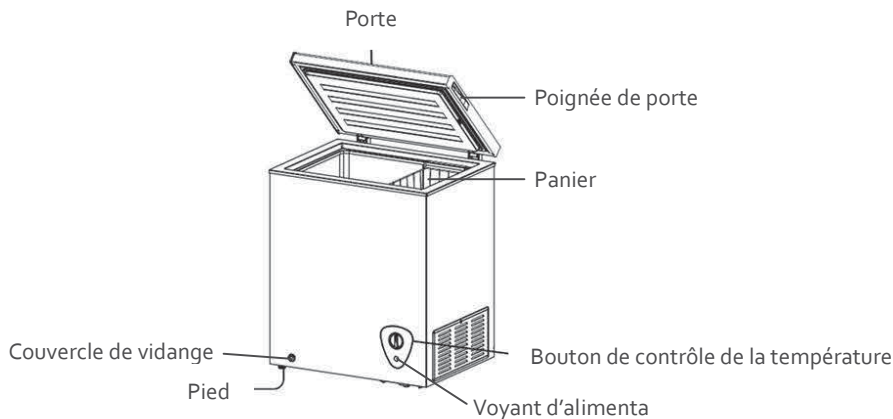
- Les boissons effervescentes ne doivent pas être conservées dans le compartiment du congélateur.

Mise au rebut de votre appareil usagé

Les congélateurs contiennent du réfrigérant et des gaz dans l'isolation.

Le réfrigérant et les gaz isolants doivent être mis au rebut par des professionnels. Vérifiez que le tube du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de mettre l'appareil au rebut.

NOMS DES PIÈCES



AVANT D'INSTALLER LE CONGÉLATEUR

Avant de brancher votre appareil dans une prise électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension du secteur de votre logement. Une tension différente peut endommager l'appareil.

La prise du câble d'alimentation sert de dispositif de déconnexion de l'appareil du secteur et doit donc toujours rester accessible. Pour mettre l'appareil hors tension, éteignez-le, puis débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. N'immergez pas l'appareil, le câble ou la prise d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Cet appareil doit être relié à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages se produisant à cause de l'utilisation de l'appareil sans mise à la terre.

INSTALLATION

Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée. L'emplacement d'installation ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ni proche d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une cuisinière, etc.

Pour garantir la ventilation adéquate de l'appareil, laissez un espace vide de 10 cm au minimum de chaque côté de l'appareil.

Sur les surfaces inégales, les pieds avant peuvent être réglés.

TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 10°C et 43°C. Si la température est plus froide ou plus chaude, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si la température ambiante dépasse cette plage limite pendant des périodes prolongées, la température dans le congélateur s'élèvera au-dessus de -18 °C et les aliments risquent de s'avarier.

AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR

- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 2 à 3 heures pour que le congélateur puisse refroidir jusqu'à une température appropriée.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et un peu de détergent liquide pour éliminer les résidus de fabrication et la poussière due au transport.

COUPURE DE COURANT

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas les portes de l'appareil. Les aliments congelés ne seront pas affectés si la panne dure moins de 24 heures.

Ne recongelez pas des aliments congelés qui ont été complètement décongelés. Ils peuvent être dangereux à consommer.

CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

La température du congélateur se règle au moyen du bouton de contrôle de la température situé sur sa paroi extérieure.

Ajustez le bouton de contrôle sur le réglage désiré selon vos préférences.

1. Branchez le congélateur dans une prise secteur.
 - Le voyant d'alimentation s'allume.
2. Réglez le bouton du thermostat sur la position désirée entre MIN (froid) et MAX (le plus froid).
3. Lorsque le minuteur atteint 0, l'appareil cessera de fonctionner.



REMARQUE : Lors de la première utilisation de l'appareil ou après un dégivrage, réglez le bouton du thermostat sur le réglage le plus froid pendant 2 heures au minimum avant de placer des aliments dans l'appareil, puis réglez le bouton du thermostat sur le réglage médian.

DÉPLACEMENT DE VOTRE APPAREIL

Si l'appareil est éteint (quelle qu'en soit la raison), attendez 10 minutes avant de le remettre en marche. Cela permettra à la pression du système de réfrigération de se stabiliser avant le redémarrage.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Sortez tous les aliments. Sortez également tous les éléments amovibles (paniers, accessoires, etc.) ou fixez-les dans l'appareil pour éviter des chocs.
- Déplacez l'appareil et réinstallez-le. Si l'appareil a été placé sur un des ses côtés durant un certain temps, remettez-le en position verticale et attendez au moins 10 minutes avant de le mettre en marche.

Votre appareil utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Le R600a est un gaz naturel et écologique, mais il est explosif. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments de réfrigération de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments de réfrigération, éloignez votre appareil des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez plusieurs minutes la pièce où il se trouve.

CONGÉLATION ET CONSERVATION DES ALIMENTS

Utiliser le congélateur

- Pour conserver des aliments congelés.
 - Pour préparer des glaçons.
 - Pour congeler des aliments.
- Remarque :** Vérifiez que la porte du congélateur a été correctement fermée.

Acheter des aliments surgelés

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Respectez la « date de péremption / date limite de consommation / à utiliser de préférence avant ».
- Si possible, transportez les aliments congelés dans un sac isolant et mettez-les rapidement dans le congélateur.

Stocker des aliments surgelés

Stockez-les à une température inférieure ou égale à -18 °C. Évitez d'ouvrir la porte du congélateur quand cela n'est pas nécessaire.

Un panier de rangement est fourni pour stocker des articles de forme irrégulière. Pour atteindre d'autres articles dans le congélateur, faites glisser le panier de côté ou soulevez-le.

Congeler des aliments frais

Congelez uniquement des aliments frais et en bon état.

Pour préserver au mieux la valeur nutritionnelle, la saveur et la couleur des légumes, il faut les blanchir avant de les congeler.

Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges.

Remarque : Les aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec les aliments déjà congelés.

- Les aliments suivants sont appropriés à la congélation :

Gâteaux et pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande, gibier, volaille, légumes, fruits, fines herbes, œufs sans leur coquille, produits laitiers (par exemple le fromage et le beurre), plats préparés et restes cuisinés (par exemple les soupes), ragoûts, poissons et viandes cuites, plats de pomme de terre, soufflés et desserts.

- Les aliments suivants ne conviennent pas à la congélation :

Certains types de légumes généralement consommés crus (par exemple les radis et les laitues), les œufs dans leur coquille, le raisin, les pommes entières, les pêches et les poires, les œufs durs, le yaourt, le lait caillé, la crème aigre et la mayonnaise.

Emballer les aliments congelés

Pour éviter que les aliments perdent leur saveur ou se dessèchent, conservez-les dans des emballages hermétiques.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Expulsez l'air.
3. Fermez l'emballage hermétiquement.
4. Étiquetez l'emballage avec les contenus et les dates de congélation.

Emballages appropriés :

Film plastique, film tubulaire de polyéthylène, papier aluminium.
Ces produits sont disponibles dans les magasins spécialisés.

Durées de conservation recommandées des aliments congelés dans le congélateur

Ces durées diffèrent selon le type d'aliment. Les aliments que vous congélez peuvent être conservés de 1 à 12 mois (au moins à -18 °C).

| Aliments | Durée de conservation |
|--|-----------------------|
| Lard, ragoût, lait | 1 mois |
| Pain, crème glacée, saucisses, tartes, crustacés cuisinés, poisson gras | 2 mois |
| Poisson maigre, crustacés, pizza, scones et muffins | 3 mois |
| Jambons, gâteaux, biscuits, côtes de bœuf et de mouton, pièces de volaille | 4 mois |
| Beurre, légumes (blanchis), œufs entiers et jaunes d'œuf, écrevisses cuites, viande hachée (cru), porc (cru) | 6 mois |
| Fruits (en sirop ou séchés), blancs d'œuf, bœuf (cru), poulet entier, mouton (cru), gâteaux aux fruits | 12 mois |

N'oubliez jamais :

- Lorsque vous congélez des aliments frais comportant une « date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation », vous devez les congeler avant l'expiration de cette date.
- Vérifiez que les aliments n'ont jamais été précédemment congelés. En effet, les aliments congelés qui ont été complètement décongelés ne doivent pas être recongelés.
- Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

FABRICATION DE GLAÇONS

Remplissez un bac à glaçons (non fourni) au $\frac{3}{4}$ avec de l'eau potable, puis mettez-le dans le congélateur.

Si le bac à glaçons est coincé dans le congélateur, décoincez-le exclusivement avec un ustensile non coupant.

Pour sortir les glaçons, tordez légèrement le bac à glaçons ou placez-le brièvement sous l'eau courante.

DÉGIVRAGE

Le congélateur doit être régulièrement dégivré ou lorsque l'épaisseur du gel est supérieure à 3 mm.

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Ouvrez la porte et retirez tous les aliments congelés et emballez-les dans plusieurs couches de papiers ou dans des torchons épais afin qu'ils restent froids.
 - L'augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage réduit leur durée de conservation.
3. Retirez le bouchon de vidange au bas de l'intérieur du congélateur, puis retirez le couvercle de vidange sur le devant du congélateur.
4. Une fois le dégivrage terminé, nettoyez l'intérieur de l'appareil.
5. Rebranchez l'appareil dans la prise secteur et réinstallez le bouchon et le couvercle de vidange.
6. Remettez les aliments dans le congélateur et réglez la température sur le réglage désiré.

CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour optimiser la consommation énergétique de votre appareil :

- Assurez-vous que l'appareil dispose d'une ventilation adéquate comme recommandée dans les instructions d'installation.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi avant de les mettre dans l'appareil.
- Minimisez la fréquence d'ouverture des portes.
- Ouvrez l'appareil aussi brièvement que possible.
- Dégivrez régulièrement le congélateur pour enlever la couche de givre.
- Veillez à ce que la porte du congélateur soit toujours correctement fermée.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Bruits normaux

- Fonctionnement du moteur
- Le liquide réfrigérant circule dans le tube.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



N'utilisez pas de solvant ni de nettoyeur abrasif.

1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
2. Sortez les aliments et mettez-les dans un endroit frais.
3. Attendez que la couche de givre ait fondu.
4. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du détergent.
5. Nettoyez le joint de la porte à l'eau claire uniquement, puis essuyez-le soigneusement.
6. Après le nettoyage, reconnectez l'appareil et réglez la température désirée.
7. Remettez les aliments dans l'appareil.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de problème avec votre appareil, effectuez les vérifications suivantes avant de contacter le service client.

| Problème | Causes possibles | Solution possible |
|-------------------------------|--|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | La prise électrique n'est pas sous tension. | Vérifiez que la prise est correctement connectée et que l'alimentation est activée. |
| Bruits | L'appareil est instable ou n'est pas à l'horizontale. Dégivrage du compartiment du congélateur | Consultez le chapitre « Installation ». |
| L'appareil ne réfrigère pas. | Le réglage de température est incorrect. Les portes sont fréquemment ouvertes. Une grande quantité d'aliments a été récemment ajoutée. | Reportez-vous au paragraphe « Contrôle de température ». Minimisez la fréquence d'ouverture des portes pour permettre à la température de se stabiliser. |

SPÉCIFICATIONS

| | |
|---|--|
| Marque | Proline |
| Modèle | PLCH104 |
| Type d'appareil | Congélateur coffre |
| Classe d'efficacité énergétique ① | A ⁺ |
| Consommation d'énergie annuelle ② | 168 kWh / an |
| Volume utile du congélateur | 95 L |
| Volume brut total | 95 L |
| Classement par étoiles | ✳️ ✳️ ✳️ |
| Temps de remontée de la température | Autonomie en cas de coupure de courant : 24 h |
| Capacité de congélation | 9,5 kg / 24 h |
| Classe climatique + Plage de température ambiante | SN (+10°C ~ +32°C) N (+16°C ~ +32°C) ST (+16°C ~ +38°C) T (+16°C ~ +43°C) |
| Émissions sonores | 40 dB (A) re 1 pW |
| Classe de protection contre les chocs électriques | Classe I |
| Tension et fréquence nominales | 220-240V~ 50Hz |
| Courant nominal | 0,7 A |
| Consommation d'énergie | 0,461 kWh / 24 h |
| Gaz isolant | Cyclopentane |
| Réfrigérant / Quantité | R600a/ 40 g |
| Appareil encastré | Non |
| Poids net | 23 kg |
| Dimensions du produit (L x P x H mm) | 536 x 557 x 842 mm |
| ① De A ⁺⁺⁺ (le plus efficace) à D (le moins efficace) | |
| ② La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. | |

MISE AU REBUT

En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement. Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales. Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Table of Contents

WARNINGS..... 2-3

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....4

NAMES OF PARTS..... 4

BEFORE INSTALLING THE APPLIANCE..... 5

INSTALLATION..... 5

AMBIENT TEMPERATURE..... 5

BEFORE PLACING FOOD IN THE FREEZER OR FRIDGE COMPARTMENT..... 5

POWER FAILURE..... 5

TEMPERATURE CONTROL..... 5

MOVING YOUR APPLIANCE..... 5

STORING FOOD IN THE REFRIGERATOR COMPARTMENT 5

FREEZING AND STORING FOOD IN THE FREEZER COMPARTMENT..... 6

MAKING ICE CUBES..... 7

DEFROSTING..... 7

TIPS FOR SAVING ENERGY..... 7

OPERATING NOISES..... 7

CLEANING AND MAINTENANCE 7

TROUBLESHOOTING..... 7

SPECIFICATIONS..... 7-8

DISPOSAL..... 8

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For the details concerning the method of cleaning, please see section “Cleaning and maintenance” on page 7.
- The appliance shall not be exposed to rain.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **CAUTION:** The cooling system is under high pressure. Do not touch it. Contact qualified maintenance services before disposal.
- **INSTALLATION: DO NOT INSTALL THIS APPLIANCE IN AREAS THAT ARE TOO HUMID OR TOO COLD, SUCH AS THE OUTBUILDINGS, GARAGES OR WINE CELLARS.**
- For disposal of the appliance:

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle the appliance responsibly to promote the sustainable reuse of material resources, the refrigerants and the flammable insulation blowing gases. The disposal should only be done through public collection points; contact the waste treatment center nearest your home for more details on the correct procedures for disposal.
- For installation, servicing:

Appliance should be placed on a horizontal floor and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.
- For handling:

Always handle the appliance to avoid any damage.
- **WARNING:** For making ice (ice cubes), use potable water only.
- Never freeze defrosted food except if they have been cooked before, in order to eliminate harmful bacteria. Never refreeze seafood that has been defrosted.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

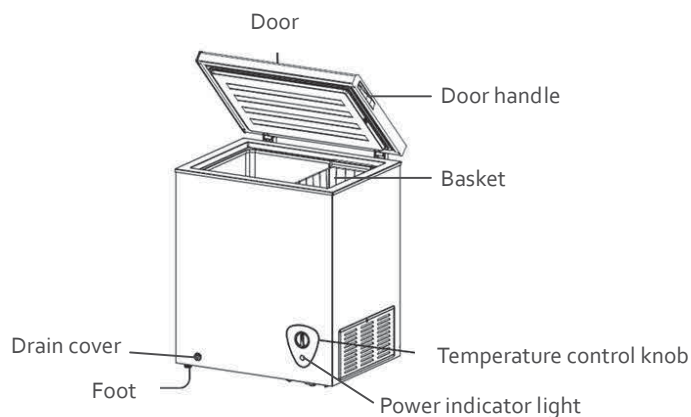
- If you are discarding an old appliance with a lock / catch fitted to the door, ensure that it is left in a disabled condition to prevent the entrapment of young children when playing.
- Unplug the appliance from the mains socket when not in operation and before cleaning. Remove food before cleaning the appliance.
- Do not insert oversized food as this could cause incorrect operation.
- Extreme caution must be used when moving the appliance.
- Do not give children ice-cream and water ices direct from the freezer as the low temperature may cause 'freezer burns' on the lips.
- Do not use pointed or sharp-edged tools to remove frost or layers of ice. Use a plastic scraper.
- Do not stand or support yourself on the appliance.
- Effervescent drinks should not be stored in the freezer.

Dispose of your old appliance

Freezers contain refrigerant and gases in the insulation.

Refrigerant and blowing gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

NAMES OF PARTS



BEFORE INSTALLING THE FREEZER

Before connecting your appliance to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The plug is the only way to unplug the appliance and should therefore be accessible at all times. To turn off main power to the appliance, turn it off and then detach the plug from the outlet. Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquid.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

INSTALLATION

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc.

To ensure adequate ventilation for the appliance, allow a minimum of 10 cm of airspace on each side of the cabinet.

For uneven surfaces, two feet can be aligned.

AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature from 10°C to 43°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly. If the ambient temperatures are exceeded for long periods, the temperature in the freezer will rise above -18°C and food spoilage may occur.

BEFORE PLACING FOOD IN THE FREEZER

- Remove all packaging.
- Allow the appliance to run empty for 2 – 3 hours so it can cool to the appropriate temperature.
- Clean the inside of the appliance with warm water and a little liquid detergent to remove manufacturing and transportation dust.

POWER FAILURE

If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the power failure lasts for less than 24 hours. Do not refreeze frozen foods that have thawed completely. The food may be dangerous to eat.

TEMPERATURE CONTROL

The appliance is controlled with a temperature control knob located on its outside wall. Adjust the control knob as desired to suit your individual preference.

1. Plug the freezer in the mains socket.
 - The power indicator light will illuminate.
2. Adjust the temperature control knob to the desired position between MIN (cold) and MAX (coldest).
3. OFF is off setting – The appliance will stop working.

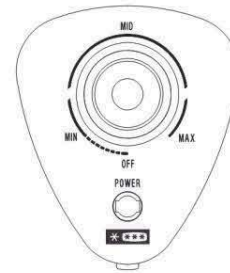
NOTE: When you use the appliance for the first time or after defrosting, adjust the control knob to the coldest setting for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then readjust to the middle setting.

MOVING YOUR APPLIANCE

If the appliance is turned off for any reason, wait for 10 minutes before turning it back on. This will allow the refrigeration system pressures to equalise before restarting.

- Turn off the appliance and unplug it from the mains socket. Remove all food. Also remove all mobile parts (basket, accessories, etc.) or fix them into the appliance to avoid any shock.
- Relocate and install. If the appliance has been left on its side for any length of time, leave it standing upright for at least 10 minutes before turning on.

Your appliance uses isobutane (R600a) as a refrigerant. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is explosive. Therefore you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. In the event of a leak caused by damage to the cooler elements, move your appliance from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.



FREEZING AND STORING FOOD

Using the freezer

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note: Ensure that the freezer door has been closed properly.

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the 'use by /best before/best by/ 'date.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer.

Storing frozen food

Store at -18°C or colder. Avoid opening the freezer door unnecessarily.

A storage basket is provided for the organisation of odd-shaped items. To reach other packages in the freezer, slide the basket aside or lift it out.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing.

Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Note: Keep food to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing:

Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.

- The following foods are not suitable for freezing:

Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and dates of freezing.

Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminium foil.

These products are available from specialist outlets.

Recommended storage times of frozen food in the freezer

These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

| Food | Storage time |
|---|--------------|
| Bacon, casseroles, milk | 1 month |
| Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish | 2 months |
| Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins | 3 months |
| Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces | 4 months |
| Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw) | 6 months |
| Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes | 12 months |

Never forget:

- When you freeze fresh foods with a 'use by /best before/best by/ 'date, you must freeze them before this date expires.
- Check that the food was not already frozen. Indeed, frozen food that has thawed completely must not be refrozen.
- Once defrosted, food should be consumed quickly.

MAKING ICE CUBES

Fill the ice cube tray (not supplied) with $\frac{3}{4}$ full of drinking water and place in the freezer.

If the ice cube tray is stuck to the freezer, loosen with a blunt tool only.

To loosen the ice cubes, twist the ice cube tray slightly or hold briefly under flowing water.

DEFROSTING

The freezer shall be defrosted periodically or when the thickness of the frost is more than 3 mm.

1. Disconnect the appliance from the mains supply.
2. Remove all the frozen food and wrap in thick blankets or layers of paper to keep them cold.
 - An increase in temperature of frozen food packages during defrosting will shorten the storage life.
3. Remove the drain plug located at the bottom inside the freezer and then remove the drain cover at the front of the freezer.
4. After defrosting is finished, clean the inside of the appliance.
5. Reconnect the appliance to the mains socket and refit the drain plug and cover in place.
6. Place the food back into the freezer and set the temperature control knob to the desired setting.

TIPS FOR SAVING ENERGY

For the most energy efficient use of your appliance:

- Ensure your appliance has adequate ventilation as recommended in the installation instructions.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Keep door openings to a minimum.
- Open the appliance as briefly as possible.
- Regularly defrost the freezer to remove the layer of frost.
- Ensure that the freezer door is always closed properly.

OPERATING NOISES

Normal noises

- Motors are running.
- Refrigerant is flowing through the tubing.

CLEANING AND MAINTENANCE



Do not use abrasive cleaning agents or solvents.

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Take out the food and store in a cool location.
3. Wait until the layer of frost has thawed.
4. Clean the appliance with a soft cloth, warm water and detergent.
5. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
6. After cleaning reconnect and adjust the temperature control knob as desired.
7. Put the food back into the appliance.

TROUBLESHOOTING

If there is a problem with your appliance, please check the following points before contacting customer service.

| Problem | Possible causes | Possible solution |
|-----------------------------|---|--|
| Appliance does not operate. | No electricity at power outlet. | Check that the plug is correctly connected and power switched on. |
| Noises | Cabinet not stable or level. Freezer is defrosting. | See installation section. |
| Appliance not cool | Temperature setting not correct. Frequent door openings. Large amount of food recently added. | See temperature control section. Minimise door openings to allow temperatures to stabilise. |

SPECIFICATIONS

| | |
|----------------------------------|----------------|
| Brand | Proline |
| Model | PLCH104 |
| Appliance type | Chest Freezer |
| Energy efficiency class 1 | A ⁺ |

| | |
|----------------------------------|--|
| Annual energy consumption ② | 168 kWh/annum |
| Freezer storage volume | 95 L |
| Total gross volume | 95 L |
| Star rating | ✱ ✱ ✱ ✱ |
| Temperature rise time | Power cut safe 24 h |
| Freezing capacity | 9.5 kg/24h |
| Climate class + Ambient range | SN (+10°C ~ +32°C) N (+16°C ~ +32°C) ST (+16°C ~ +38°C) T (+16°C ~ +43°C) |
| Noise emissions | 40 dB (A) re 1 pW |
| Electric shock protection class | Class I |
| Rated voltage and frequency | 220-240V~ 50Hz |
| Rated current | 0.7 A |
| Energy consumption | 0.461 kWh/24h |
| Insulation blowing gas | Cyclopentane |
| Refrigerant/Amount | R600a/ 40 g |
| Built-in appliance | No |
| Net weight | 23 kg |
| Product dimension (W x D x H mm) | 536 x 557 x 842 mm |
| ① | From A ⁺⁺⁺ (most efficient) to D (least efficient) |
| ② | The real power consumption depends on using conditions and appliance location. |

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations.

Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.